

Спортивний клуб міста Хельмштедт 1913 року заснування Am Bötschenberg 2-38350
Helmstedt

Сподіваємося, що з вами все добре і ви трішки влаштувалися. Для багатьох спорт означає більше, ніж фізичні вправи. Це також налагодження контактів і знаходження гарного балансу. Для того, аби ця можливість була відкрита для вас, незважаючи на обставини, ми пропонуємо в Helmstedter Sportverein безкоштовне членство на 6 місяців. Після цих перших 6 місяців внесок необхідно сплатити. Оплату можна отримати за рахунок гранту «Bildung und Teilhabe» («Освіта та участь»), якщо він доступний. Якщо ви хочете подати заявку на цей грант, ми будемо раді вам допомогти. Щойно його буде схвалено, ми повинні бути повідомлені негайно. Якщо ви хочете скористатися цією пропозицією, я прошу вас написати інформацію, аби заповнити реєстрацію.

Прізвище: _____

Адреса: _____

Електронна пошта: _____

Номер телефону: _____

Я розумію, що членство для мене безкоштовне протягом 6 місяців, якщо я є біженцем з України. Після цього я маю платити клубні збори за себе та своїх дітей. Я знаю, що я повинен негайно повідомити асоціацію, якщо я отримаю грант від «Bildung und Teilhabe» від району/центру зайнятості.

Місце і дата _____

Підпис дорослих/батьків для неповнолітніх _____

Якщо у вас виникли запитання, будь ласка, зв'яжіться з нами за вказаними нижче номерами:

Офіс: 05351/9019

Електронна пошта: info@helmstedter-sportverein.de

Wir hoffen, Sie sind alle wohl auf und haben sich ein bisschen eingelebt. Für viele bedeutet Sport mehr als Bewegung. Es geht auch darum, Kontakte zu knüpfen und einen guten Ausgleich zu finden. Damit auch Ihnen diese Möglichkeit, trotz der Umstände, offensteht, bieten wir - der Helmstedter Sportverein - eine kostenfreie Mitgliedschaft für 6 Monate an. Nach diesen ersten 6 Monaten, muss der Beitrag selbstständig übernommen werden. Es ist auch möglich die Förderung „Bildung und Teilhabe“ in Anspruch zu nehmen, wenn Sie Hilfe beim Beantragen brauchen sollten, werden wir Ihnen selbstverständlich helfen. Sobald „Bildung und Teilhabe“ bestätigt wurden ist, müssten Sie uns bescheid geben. Wenn sie das Angebot des Helmstedter Sportverein 1913 nutzen wollen, bräuchten wir noch einige Informationen von Ihnen.

Name: _____

Anschrift: _____

E-Mail: _____

Telefonnummer: _____

Hiermit bestätige ich, dass ich verstanden habe, dass die Mitgliedschaft die ersten sechs Monate kostenlos ist. Nach den ersten sechs Monaten muss ich für mich und meine Familie den regulären Vereinsbeitrag bezahlen. Mir ist bewusst, dass ich dem Verein unverzüglich mitteilen muss, wenn ich „Bildung und Teilhabe“ von der Agentur für Arbeit beziehe.

Datum und Ort: _____

Unterschrift Erwachsener/ Erziehungsberechtigter: _____

Wenn Sie Fragen haben, kontaktieren Sie uns bitte unter folgenden Kontaktdaten:

Büro: 05351/9019

E-Mail: info@helmstedter-sportverein.de